

REALISASI KONTRAS PENYUARAAN BUNYI PLOSIF AWAL KATA DIALEK MELAYU PATANI LENGGONG

NORHANIZA ABDUL KHAIRI
Universiti Sains Malaysia
norhaniza_khairi@usm.my

*SHAHIDI A.H**
Universiti Kebangsaan Malaysia
zedic@ukm.edu.my

RAHIM AMAN
Universiti Kebangsaan Malaysia
tuntas@ukm.edu.my

**Penulis Koresponden*

ABSTRAK

Kajian ini merupakan kesinambungan usaha pengkaji terdahulu yang telah mengkaji realisasi kontras penyuaran bunyi plosif Bahasa Melayu. dialek Melayu Patani Lenggong (dMPL) dipilih sebagai fokus kajian kerana varian ini sangat kurang dikaji secara instrumental. Perbincangan bertumpu kepada hasil analisis realisasi kontras penyuaran bunyi plosif /p,b,t,d,k,g/ di awal kata yang terkandung dalam pertuturan dua orang informan berlainan jantina yang berasal dari Kg. Luat, Lenggong di Perak. Data pertuturan informan dirakam dan dianalisis menggunakan perisian Praat dipaparkan dalam bentuk rajah spektrogram. Kajian ini menunjukkan bahawa dMPL memiliki bunyi plosif tak bersuara bercirikan penyuaran tertunda singkat (SVL) dan bunyi plosif bersuara bercirikan penyuaran awalan (VLd). Hasil dapatan turut menunjukkan bahawa pola realisasi kontras penyuaran dMPL adalah bersamaan dengan dapatan kajian lepas berkaitan akustik varian bahasa Melayu. Kajian realisasi kontras penyuaran bunyi plosif di awal kata dMPL ini merupakan sebuah kajian rintis yang mampu dimanfaatkan bagi membina sebuah kajian yang lebih berwibawa. Kajian lanjut wajar melibatkan lebih banyak penanda akustik, di samping membandingkannya dengan faktor-faktor sosial dalam penghasilan bunyi plosif penutur dialek Melayu Patani di kawasan yang lebih luas cakupannya, iaitu daerah Hulu Perak.

Kata Kunci: Analisis spektrograf; dialek Melayu Patani; fonetik akustik; kontras penyuaran; bunyi plosif

VOICING CONTRAST REALIZATION OF WORD-INITIAL PLOSIVES IN LENGGONG PATANI MALAY DIALECT

ABSTRACT

This study is a continuation of previous researcher efforts who has studied the voicing contrast of Malay plosives. Lenggong Patani Malay dialect (dMPL) is selected as the focus of study because this variant is less studied instrumentally. The discussion focuses on the results of the analysis of the contrast realization of plosive sounds /p,b,t,d,k,g/ in the word-initial contained in the speech of two informants of different genders from Kg. Luat, Lenggong Perak. Informant speech data were recorded and analyzed using Praat software displayed in the form of spectrogram diagrams. This study indicates that this dialect has a voiceless plosive sound characterized by short - delayed voicing (SVL) and a voiced plosive sound characterized by initial voicing (VLd). The findings also showed that the pattern of dMPL voicing contrast realization is similar to the previous findings on acoustic of Malay variants. The voicing contrast realization of word-initial plosives in Lenggong Patani Malay dialect is a pilot study that can be used to foster a more authoritative study. Further studies involving more desirable acoustic cues, in addition to comparing it to social factors in the speakers' production of Patani Malay dialect plosive in the wider ranging, namely Hulu Perak district.

Keywords: Spectrographic analysis; Patani Malay dialect; acoustic phonetics; voicing contrast; plosive

PENGENALAN

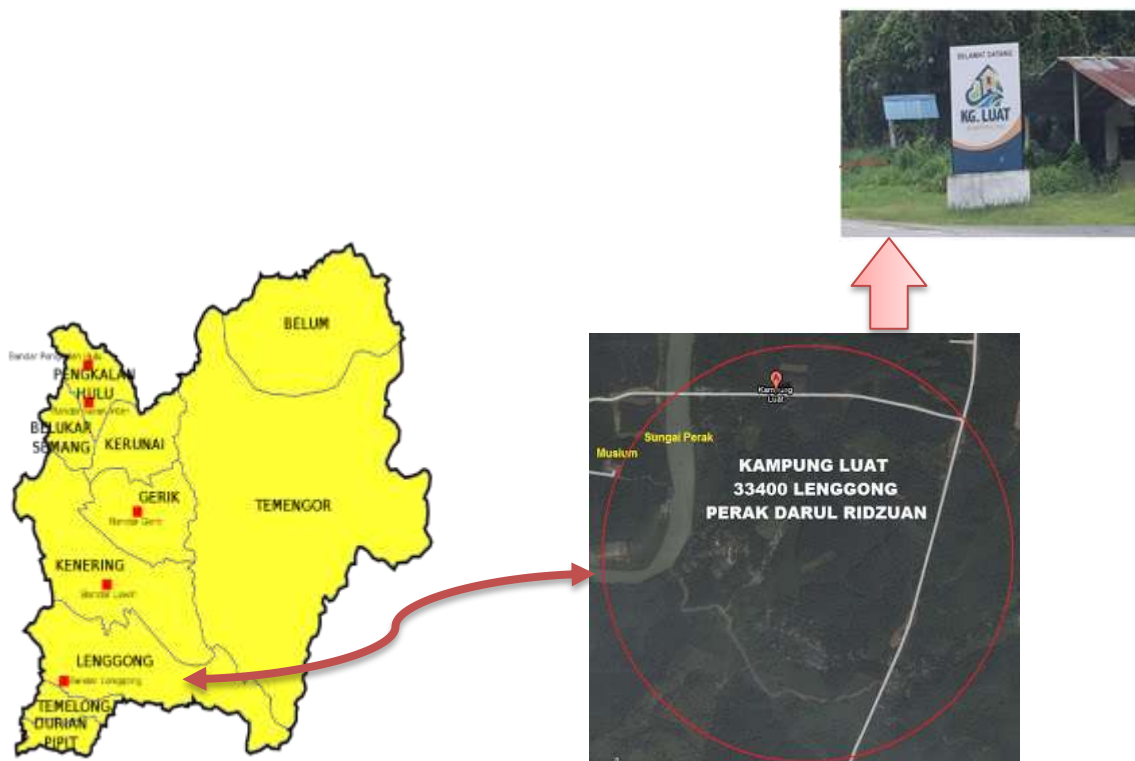
Kata-kata 'bahasa cerminan identiti bangsa' memaparkan wadah tamsilan berkenaan keakraban antara sesuatu bahasa dengan masyarakat penuturnya. Bahasa dijadikan batas sempadan dalam mengklasifikasikan perbezaan sesuatu kumpulan etnik dengan kumpulan etnik yang lain. Perkaitan utuh bahasa dengan etnik bangsa ini merupakan sesuatu yang sememangnya tidak dapat dipisahkan. Ia ibarat satu lapisan fabrik yang melapisi sebiji kotak yang kemudiannya menjadi tanggapan awal pandangan kita terhadap apa-apa yang terkandung di dalam kotak berbalut cantik itu. Perlambangan ini menunjukkan bahawa kehalusan dan keunikan sesuatu bahasa termasuk bunyi hasilnya ialah paparan sebahagian identiti etnik tersebut.

Begitu halnya dalam bahasa Melayu yang merupakan antara bahasa yang mempunyai identiti tersendiri di mata penutur dunia. Ia terdiri daripada pelbagai dialek yang di dalamnya tersebar pula beberapa kelainan yang mewujudkan varian-varian dialek Melayu yang unik. Kelainan dalam varian dialek ini seringkali membuatkan pemerhati luar atau bukan penutur jati menganggap bunyi yang didengari semuanya hanya berbeza dari aspek bunyi semata-mata. Perbezaan yang terlalu kecil lazimnya dianggap biasa dan tidak diambil kira bahawa ia sebenarnya merupakan variasi bunyi dalam dialek yang menentukan identiti varian dialek sesuatu komuniti etnik. Perihal inilah yang menjadikan pengkajian ke atas varian dialek bahasa Melayu tidak pernah kekontangan sumber dan hasil penemuannya akan sentiasa menunjukkan sesuatu yang baharu.

Kepelbagaian bahasa, budaya dan masyarakat majmuk di Malaysia sememangnya sudah terkenal seantero dunia. Keunikannya bukan sekadar terhad dalam sebuah negara, malahan dicerakinkan pula oleh setiap negeri yang dinaunginya. Salah sebuah negeri yang didiami oleh

pelbagai etnik, ialah negeri Perak yang berada di sebelah Pantai Barat dalam peta Semenanjung Malaysia. Negeri ini bersempadan dengan negara Thailand, negeri Kelantan, Kedah dan Pulau Pinang di arah utara; bersempadan pula dengan negeri Selangor dan Pahang di arah selatannya. Negeri Perak mengandungi dua belas daerah dan didiami oleh pelbagai etnik yang menuturkan pelbagai bahasa dan juga variasi dialek Melayu. Kehadiran pelbagai suku kaum Melayu seperti Pattani, Jawa, Banjar, Rawa dan lain-lain telah menjadikan negeri ini kaya dengan sumber data linguistik untuk diteliti dan diperhalusi secara ilmiah.

Salah satu dialek yang sering menjadi titik tumpu pengkaji linguistik ialah dialek Melayu Patani (dMP) yang dibawa masuk menerusi sempadan negeri ini dengan negara Thailand. Ianya menyebarkan dari arah utara menuju ke selatan daerah Hulu Perak, iaitu dari Pengkalan Hulu membawa ke arah Gerik dan Lenggong atas beberapa faktor seperti penjajahan dan peperangan (Nuwairi 2003; Norhashimah 2015; Abdul Halim 1977). Kemasukan dialek Melayu Patani ini kemudiannya telah menyerap dan berasimilasi dengan dialek Melayu tempatan disebabkan oleh pelbagai faktor seperti perpindahan, perkahwinan dan hubungan ekonomi. Perbezaannya hanya dilihat dari aspek bunyi-bunyi ujarannya tetapi tidak pada ciri-ciri bunyi yang dihasilkan.



PETA 1. Daerah Hulu Perak dan Lokasi Kajian – Kg Luat, Lenggong (sumber:Google dan Google map)

Peta 1 di atas merujuk kepada peta daerah Hulu Perak dan lokasi penyelidikan iaitu Kg Luat, Lenggong Perak. Sejarah Kampung Luat berasal daripada rombongan kesultanan Melayu Patani yang berhijrah selepas menyerahkan takhtanya kepada menantunya. Rombongan ini telah keluar dan membuka petempatannya di Gerik. Kemudian mereka telah berakit dan mudik ke hilir sungai sehingga bertemu dengan kawasan Kampung Luat ini. Mereka telah membuka petempatan baharu dan mengubah nama gelaran mereka daripada Raja menjadi Wan Seri bagi keturunan raja, manakala Wan Kasar bagi keturunan hulubalang. Kampung Luat kini telah

mempunyai jambatan yang menghubungkannya dengan jalan utama Lenggong-Kuala Kangsar. Sebelum ini, Kampung Luat hanya boleh dihubungi menerusi jalan sungai. Keunikan Kampung Luat ini ialah terdapatnya beberapa pecahan kampung atau bahagian di dalamnya. Antara kampung tersebut adalah seperti Kampung Paya, Kampung Pulau Cheri, Kampung Luat Lama dan Kampung Masjid (sumber kampungluat.blogspot.com). Kawasan petempatan ini merupakan perkampungan pinggir sungai Perak yang agak jauh dari jalan utama yang menghubungkan laluan Kuala Kangsar ke Lenggong. Kebanyakan penduduk di kampung ini menjalankan aktiviti tradisional sebagai mata pencarian mereka seperti menoreh getah, bertukang, atau menangkap ikan. Golongan wanita pula kebanyakannya ialah suri rumah ataupun bekerja sendiri dari rumah mereka.

Penutur dialek Melayu Patani dan keturunan kesultanan Melayu Patani masih ada di kampung ini. Pertuturan penduduk kampung, kebanyakannya masih menggunakan dialek Melayu Patani. Walaupun kedudukan kampung ini berada di pertengahan jalan utama antara Kuala Kangsar dengan Gerik dan Pengkalan Hulu, namun dialek asalnya masih ada. Berdasarkan pemerhatian ke atas kajian-kajian terdahulu, satu ilham kajian yang meneliti ciri-ciri akustik bunyi dialek Melayu Patani Lenggong telah dicetuskan. Kajian bersifat pemerhatian rintis ini meneliti realisasi kontras penyuaaran bunyi dialek Melayu Patani Lenggong dengan memberikan fokus kepada konsonan obstruen tertentu di kawasan Kg Luat, Lenggong dalam daerah Hulu Perak.

PERMASALAHAN KAJIAN

Dialek Melayu negeri Perak bukan lagi asing dalam kajian linguistik Melayu di Malaysia. Ramai pengkaji dari pelbagai cabang linguistik telah meneliti dan menghasilkan kajian berdasarkan dialek ini. Rata-rata pengkaji ini meneliti dialek Perak menerusi pendekatan kualitatif deskriptif. Hanya dalam tempoh masa satu dekad ini, pengkaji tempatan mulai mengubah cara pandang dan penggunaan pendekatan dalam menganalisis data fonetik. Beberapa pengkaji seperti Siti Noraini Hamzah et al., (2014), Harishon Radzi et. al. (2015), dan Nor Hashimah Jalaluddin (2018) menggunakan analisis berkomputer yang bersistemkan *Geographic Information System (GIS)*. Namun begitu, pengkajian ini telah melihat taburan bunyi dan kawasan penyebarannya tetapi tidak menyentuh kepada pencirian bunyi tersebut secara mendalam.

Begitu halnya dengan dialek Melayu Patani yang telah diterokai oleh pengkaji tempatan. Antara pengkaji yang terlibat seperti, Ajid Che Kob (2008), Zulkifley Hamid & Pareeda Hayereteh (2015), Nor Hashimah Jalaluddin (2015), dan Nor Hashimah Jalaluddin et.al (2019). Pelbagai teori serta pendekatan telah digunapakai untuk kajian-kajian lalu untuk mengkaji dialek Melayu Patani. Walau bagaimanapun, pengkajian menerusi bidang fonetik akustik merupakan satu usaha baharu dalam menyediakan satu rekod ciri-ciri akustik bahasa dan dialek Melayu terutamanya dialek Melayu Patani di Nusantara. Rekod ciri-ciri akustik ini penting sebagai satu senarai indeks pengumpulan identiti bahasa yang mampu menyimpan khazanah identiti varian dialek mahupun bahasa sesuatu etnik. Oleh yang demikian, kajian ini membuka salah satu rintisan jalan untuk merekodkan ciri-ciri dialek Melayu Patani Lenggong.

Kajian fonetik akustik lazimnya kerap memilih bunyi-bunyi obstruen terutamanya bunyi plosif sebagai fokus kajian. Obstruen merupakan bunyi konsonan yang dihasilkan oleh alat artikulasi manusia yang wujud dalam bentuk berpasangan bersuara-tidak bersuara. Bunyi yang dihasilkan oleh obstruen ialah bunyi yang kurang nyaring berbanding dengan bunyi sonoran seperti vokal dan geluncuran. Umumnya, bunyi obstruen terdiri daripada kelompok bunyi plosif,

frikatif, dan afrikat. Bunyi obstruen yang lazim dipilih oleh pengkaji fonetik akustik ialah bunyi plosif yang terbahagi kepada plosif bilabial tak bersuara /p/, plosif bilabial bersuara /b/, plosif alveolar tak bersuara /t/, plosif alveolar bersuara /d/, plosif velar tak bersuara /k/, plosif velar bersuara /g/.

Pemilihan plosif sebagai segmen bunyi yang dikaji adalah berdasarkan justifikasi bunyi ini merupakan bunyi terawal yang diperolehi oleh manusia semasa melalui fasa pemerolehan bahasa. Oleh yang demikian, diandaikan bahawa bunyi ini sudah dikuasai sepenuhnya oleh penutur yang akan dikaji. Selain itu, pemilihan bunyi plosif juga disebabkan kekhususan ciri-ciri dan isyarat-isyarat akustiknya yang terserlah dengan bantuan konteks persekitaran kewujudannya (Shahidi *et al.* 2012). Ladefoged dan Maddieson (1996) juga menyatakan plosif merupakan satu-satunya konsonan yang hadir dalam kesemua bahasa di dunia.

Berdasarkan justifikasi di atas, kajian ini telah memilih untuk mengkaji realisasi kontras penyuaran bunyi plosif awal kata dalam dialek Melayu Patani di Lenggong Perak. Analisis spektrogram menjadi asas utama penilaian data dengan sokongan jadual, peta, dan huraian secara deskripsi kualitatif. Kajian ini di harapkan dapat membuka salah satu rintisan jalan untuk merekodkan ciri-ciri dialek Melayu Patani Lenggong seterusnya dialek Melayu Patani Hulu Perak menggunakan kaedah fonetik akustik.

KAJIAN LITERATUR

Menyoroti kajian-kajian lepas dalam menangani penelitian dialek Melayu, didapati pengkajian bersifat deskriptif banyak melatari situasi penyelidikan tempatan. Kajian-kajian dialek Perak yang dijalankan oleh pengkaji seperti Asmah Haji Omar (1985), Abu Bakar Hamid (1962), Harun Mat Piah (1983), Raja Mukhtaruddin bin Raja Dain (1986), Zaharani Ahmad (1991), Nor Hisham Osman (1994), James T. Collins (2007) adalah antara pengkaji yang menggunakan kaedah bersifat penghuraian deskriptif. Beberapa penelitian yang dijalankan oleh pengkaji terkini seperti Siti Noraini Hamzah *et al.*, (2014), Harishon Radzi *et. al.* (2015), Nor Hashimah Jalaluddin (2018), dan Nur Habibah C.R *et.al* (2019) barulah bersifat instrumental atau menggunakan peralatan mahupun aplikasi berbantuan komputer dalam usaha menganalisis data.

Kajian dialek Perak yang berbentuk deskripsi kualitatif ini kebanyakannya bertumpu kepada lokasi di Parit dan Kuala Kangsar. Penelitian Abu bakar Hamid (1962), Raja Mukhtaruddin bin Raja Dain (1986), Rohani Mohd Yusof (2003) dan Asmah Haji Omar (1985) mempunyai persamaan; iaitu memfokuskan variasi bunyi yang terdapat di negeri Perak. Usaha mereka ini telah meneliti perbandingan serta pengaruh varian ke atas varian yang lain ataupun ia memang varian asal di kawasan tersebut.

Kajian dialek geografi Perak menggunakan perisian komputer *Geographic Information System* (GIS) telah dipelopori oleh Siti Noraini Hamzah *et al.*, (2014), Harishon Radzi *et. al.* (2015), Nor Hashimah Jalaluddin (2018). Kajian mereka ini telah mengisi lompong kajian yang bersifat memetakan dialek Melayu dengan penghuraian yang lebih mendalam serta lebih tinggi nilai kebolehterimaannya. Kajian terdahulu dalam kajian dialek geografi adalah seperti kajian dialek Ulu Terengganu oleh Collins (1983), kajian dialek geografi Pasir Mas oleh Ajib Che Kob (1985), kajian dialek geografi Kuala Kangsar oleh Rohani (1986), dan kajian variasi dialek Pahang oleh Mohd Tarmizi *et al.* (2010).

Begitu halnya dengan kajian dialek Melayu Patani yang telah sekian lama dijalankan oleh pengkaji-pengkaji dalam mahupun luar negara. Kajian Abramson (1998, 2003) misalnya, memerhatikan konsonan panjang dalam dialek Melayu Patani menggunakan lajur fonetik

akustik. Hasil kajian beliau menemui fenomena kepanjangan konsonan ini dalam semua posisi awal kata, antara dua vokal dan selepas konsonan. Kajian Ruslan (2011) turut membincangkan penemuan kepanjangan konsonan dalam dialek Melayu Patani. Namun begitu, hasil kajian Ruslan hanya dibuat dalam bentuk inventori kosa kata dialek Melayu Patani. Pada sisi lain pembicaraan kajian dialek Patani ini, topik pengimbuhan dan persoalan penghilangan konsonan berpandukan analisis Teori Autosegmental telah mengisi pengkajian oleh Pareeda (2011) dan Zulkifley & Pareeda (2015). Terkini, penelitian tentang pemanjangan konsonan telah diulang pengkajiannya oleh Shahidi dan Mumad Chelaeh (2020). Analisis spektrogram dimanfaatkan untuk mendapatkan masa mula bersuara (VOT) dan intensiti bunyi ujaran penutur dialek Melayu Patani. Namun begitu, ruang lingkup kajian masih amat kecil sedangkan penutur dialek ini telah menyebar ke seluruh alam Melayu. Pengkaji lain yang mengkaji dialek Patani termasuklah Paitoon (2005), Davis (2014), Kartini et al. (2015), Fais (2015), Sareeyah (2016).

Jelas di sini, masih banyak aspek kajian dialek Melayu Patani perlu diterokai; bukan sahaja penghasilan datanya malahan dari aspek pemilihan kaedah analisis data juga memerlukan legasi pengkaji untuk menambahbaik dan mempelbagaikan hasil kajian. Analisis bersifat instrumental dan kajian makmal merupakan kaedah terkini yang perlu ditekankan. Namun begitu, usaha memerikan kajian secara akustik ke atas varian bahasa Melayu di Malaysia sudah agak ketara pada masa kini. Antaranya termasuklah Shahidi et al. (2015), Shirley (2014), Shaharina et al. (2014), Shahidi et al. (2012), dan Shahidi (2006). Penganalisan pertuturan menggunakan isyarat akustik telah lebih awal diaplikasikan oleh sarjana barat. Lisker dan Abramson (1964), Suomi (1980), Docherty (1992), Shimizu (1996), dan Cho & Ladefoged (1999) merupakan antara tokoh pengkaji barat yang memelopori pengkajian sebegini (Shahidi & Mumad, 2020).

Kajian pengkaji-pengkaji ini memfokuskan pemerian angkubah VOT yang menandai ciri konsonan plosif. Hasil dapatan kajian-kajian ini telah membuktikan terdapat tiga kategori bagi ukuran VOT iaitu penyuaran tertunda yang singkat (SVL), penyuaran tertunda yang panjang (LVL), dan penyuaran awalan (VLd). Berdasarkan dapatan kajian akustik ini, didapati hampir semua varian bahasa Melayu di Malaysia mempunyai dua pola utama kontras penyuaran bagi bunyi plosif iaitu; penyuaran tertunda singkat dan penyuaran awal. Penelitian akustik ini kemudiannya turut diperluaskan ke atas bunyi vokal dan frikatif bahasa Melayu. Terkini, sudah muncul juga usaha untuk membandingkan ciri-ciri akustik bahasa Melayu dengan bahasa lain yang kerap digunakan di Malaysia sebagaimana yang dijalankan oleh Majdan et al. (2019) yang meneliti perbandingan bunyi ujaran bahasa Melayu dengan bahasa Arab.

Menerusi kajian akustik ini juga, salah satu bunyi yang kerap dikaji oleh perintis penganalisis akustik tempatan dan luar negara ialah obstruen plosif. Dalam kajian-kajian terdahulu bunyi plosif velar di posisi akhir kata bahasa Melayu sejak sekian lama dianggap akan direalisasikan sebagai bunyi hentian glotis; iaitu penghasilannya menerusi peletupan di hentian glotis (Tajul Aripin Kasim, 2004). Walau bagaimanapun Shahidi, Rahim, dan Zulkifley (2012a) menunjukkan hasil kajian realisasi plosif velar di posisi akhir kata bahasa Melayu tidak berlaku hentian dalam paparan spektrogram. Keadaan yang sama turut ditemui dalam kajian di Barat oleh Docherty dan Foulkes (1999) menerusi kajian varian bunyi glotal dan glotalisasi /t/ di *New Castle Upon Tyne*. Mereka mendapati, hentian glotal /t/ dibunyikan dengan cara bersuara sepenuhnya secara pempingelan. Menerusi kajian ini, kebanyakan token dicirikan sebagai suara *creaky* atau serak dan paparan spektrogram menunjukkan berlakunya pergerakan forman. Penemuan ini secara jelas memaparkan hasil kajian yang sama sekali berbeza dengan hasil penemuan analisis menggunakan fonetik auditori. Justifikasi bunyi velar yang berada di akhir kata direalisasikan sebagai bunyi hentian glotal sama sekali bertentangan dengan kenyataan hasil

dapatan yang dipaparkan oleh rajah spektrogram. Keadaan ini membuktikan bahawa analisis bunyi menggunakan peralatan khusus menunjukkan hasil yang lebih meyakinkan berbanding analisis secara auditori atau tradisional.

Justeru, kajian bahasa Melayu Malaysia terutamanya yang berkait dengan dialek Melayu memang masih banyak yang boleh diteliti. Penggunaan analisis spektrogram walaupun sudah bermula tetapi belum lagi mencakupi kesemua aspek mahupun dialek Melayu yang ada. Masih banyak obstruen mahupun fonem dialek ini yang masih belum diteliti. Oleh yang demikian, kajian ini diharap dapat menjadi panduan dan dorongan untuk mengkaji lebih mendalam setiap ciri-ciri akustik dalam bunyi konsonan serta vokal dialek Melayu Patani yang telah tersebar di merata alam Melayu.

MATLAMAT KAJIAN

Secara umumnya, kajian ini berhasrat untuk memerihalkan kontras penyuaran bunyi plosif Melayu yang terkandung dalam pertuturan penutur natif dialek Melayu Patani berlainan jantina yang menetap di Kg. Luat, Lenggong di Perak. Objektif kajian ini secara khususnya meliputi:

- i. Menyerlahkan ciri-ciri akustik bunyi plosif yang diujarkan oleh penutur natif dialek Melayu Patani.
- ii. Memerihalkan pola realisasi kontras plosif dialek Melayu Patani.

METODOLOGI KAJIAN

Penelitian kajian ini menggunakan pendekatan fonetik instrumental dengan sokongan menerusi penggunaan statistik deskriptif. Gabungan ini merupakan usaha untuk merealisasikan pengetahuan tentang bentuk, jenis, unit ukuran, dan kaedah pengumpulan yang penting bagi memudahkan pungutan selain meminimumkan ketidakbolehterimaan ketika proses mengumpul serta menganalisis keperluan maklumat dan data dialek Melayu Patani Lenggong yang dijalankan (Fuad Mohamed Berawi, 2017). Fonetik instrumental merupakan teras dalam menghuraikan ciri-ciri pengujaran bunyi dalam kajian ini. Penghuraian secara deskripsi kualitatif dan analisis spektrogram menjadi reka bentuk utama kajian ini.

Pengumpulan data asas dan sokongan dibuat menggunakan bahan-bahan berbentuk buku rujukan serta artikel jurnal. Rujukan-rujukan utama ini diakses sama ada menerusi atas talian mahupun bahan-bahan bercetak. Selanjutnya, kajian lapangan telah dijalankan di lokasi yang telah dipilih; iaitu Kampung Luat di daerah Lenggong, Perak. Seramai dua orang informan dipilih secara rawak untuk menyertai kajian ini. Kedua-dua informan lelaki dan perempuan ini berusia antara 30 hingga 40 tahun. Mereka merupakan penduduk asal Kampung Luat.

Alat perakam suara digital Sony Stereo IC ICD-PX440 telah digunakan untuk tujuan merakam suara informan ketika sesi temu bual. Alat ini dilengkapi bantuan fungsi pengawalan bunyi persekitaran pada kadar yang minimum bagi membolehkan hasil rakaman mempunyai nilai kebolehterimaan yang tinggi. Transkripsi fonetik secara penulisan spontan turut digunakan bagi menyokong rakaman yang dibuat. Hal ini bertujuan untuk memastikan wujudnya sokongan sekunder data yang telah dirakam ketika proses penganalisan data kelak.

Segmen bunyi yang diteliti ialah bunyi plosif bersuara dan plosif tak bersuara; iaitu /b, d, g, p, t, k/. Ciri-ciri akustik diperhatikan pada bunyi-bunyi ini yang berada di awal sesuatu perkataan

terpilih. Seterusnya, bentuk pola transisi formant juga diteliti di samping mengenalpasti ciri-ciri lain yang turut dibawa bersama oleh segmen bunyi sasaran yang dikaji.

Kad imbas yang mengandungi segmen bunyi sasaran digunakan sebagai sebahagian alat untuk mendapatkan bunyi ujaran informan. Kad imbas mengandungi gambar peralatan yang digunakan seharian oleh masyarakat Melayu. Pemilihan gambar peralatan yang dekat dengan kehidupan seharian informan akan memudahkan ujaran dialek jati tanpa dipengaruhi oleh keinginan untuk mengubah cara pengujaran yang diakibatkan oleh rasa malu atau keinginan berubah apabila bertemu individu yang tidak dikenali. Apabila rakaman dimulakan, tiada klu atau bayangan yang diberikan kepada informan. Informan diminta menyebut nama setiap gambar mengikut dialek yang digunakan seharian. Setiap sebutan bagi setiap gambar yang diimbas, diulang sebanyak tiga kali dengan jeda bersesuaian. Sejumlah kad imbas telah disediakan dan disusun untuk tujuan imbasan kepada informan sewaktu rakaman dijalankan sebagai stimulasi tanpa pembayang kepada informan (Untuk tujuan kajian rintis, 6 kad imbas yang mengandungi 1 kata telah digunakan. Namun, untuk kajian lanjut bilangan kad imbas dan perkataan telah ditambah menjadikan jumlah token melebihi angka dua ribu token).

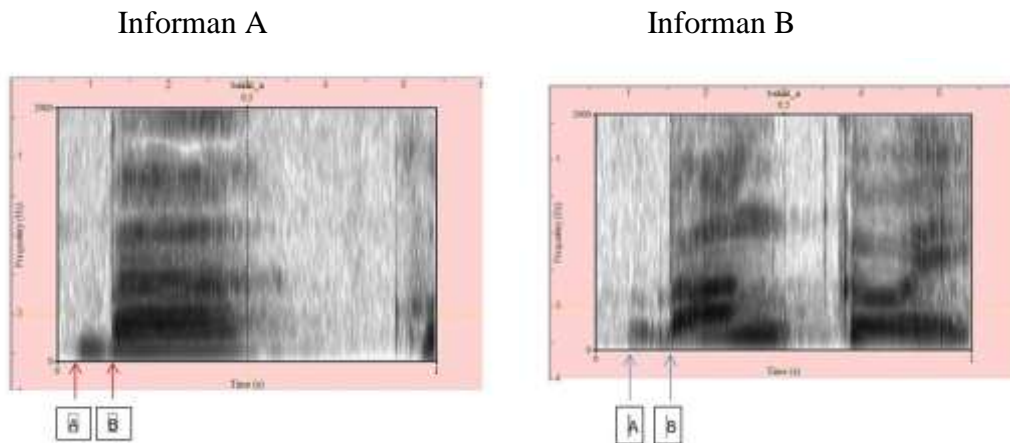
Data suara yang telah dirakamkan, dipindahkan ke dalam komputer riba. Kesemua data dibuka menerusi perisian PRAAT dan dipaparkan dalam bentuk rajah spektrogram. Pemerhatian dibuat berdasarkan paparan rajah tersebut. PRAAT versi 6.0.20 yang telah dibangunkan hasil kajian Paul Boersma dan David Weenink telah digunakan dalam penganalisan data dalam makmal. Data kajian ini ditunjukkan dengan paparan rajah spektrogram. Data statistik deskriptif dipaparkan dalam bentuk jadual dan signal akustik.

Masa mula VOT telah diukur bermula dari ledakan bunyi atau *Transient Burst Of Noise* (TBN) yang ditanda dengan anak panah berlabel A. Ledakan ini berakhir pada permulaan masa mula penyuaran vokal atau masa mula getaran pita suara (Miller J. L, Lydia E. V 1989) yang ditanda dengan anak panah berlabel B. VOT yang berlaku selepas penyuaran yang terhasil selepas ledakan diberikan nilai positif (Ladefoged & Johnson 2011; Docherty 1992). Bagi situasi penyuaran berlaku sebelum ledakan pula, ia diberikan nilai negatif (VLd). Dalam gambar paparan spektrogram, anak panah bertanda A menandai permulaan getaran suara pada rajah spektrogram; manakala bahagian akhir VLd ditanda oleh anak panah berlabel B yang menunjukkan masa mula berlakunya pelepasan bunyi ledakan udara dari artikulator.

DAPATAN KAJIAN

Dapatan kajian menunjukkan hasil analisis VOT bagi segmen plosif /p, b, t, d, k, g/ yang hadir pada posisi awal kata dialek Melayu Patani Lenggong di Hulu Perak. Data sepenuhnya ditunjukkan dalam bahagian lampiran A.

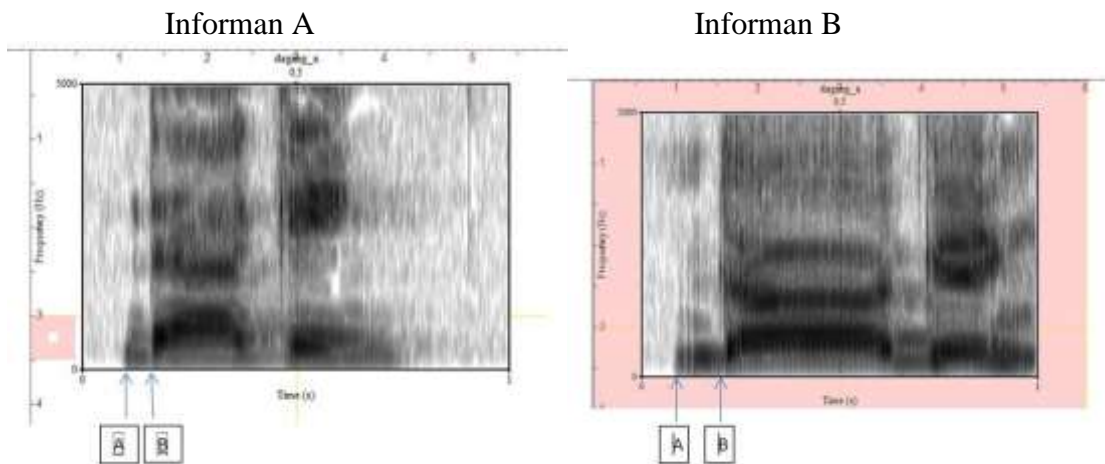
i. Bunyi plosif bersuara di posisi awal kata



RAJAH 1: Bunyi Plosif Bilabial Bersuara /b/

Kedua-dua spektrogram dalam Rajah 1 menunjukkan masa mula bersuara sehingga pelepasan sekatan berlaku antara anak panah bertanda A dan B. Pelepasan letusan suara atau *transient burst of noise* (TBN) berlaku pada anak panah bertanda B. Spektrogram menunjukkan wujud aktiviti sebelum pelepasan sekatan atau TBN. Situasi ini menunjukkan wujudnya negatif VOT (penyuaraan awal / VLd).

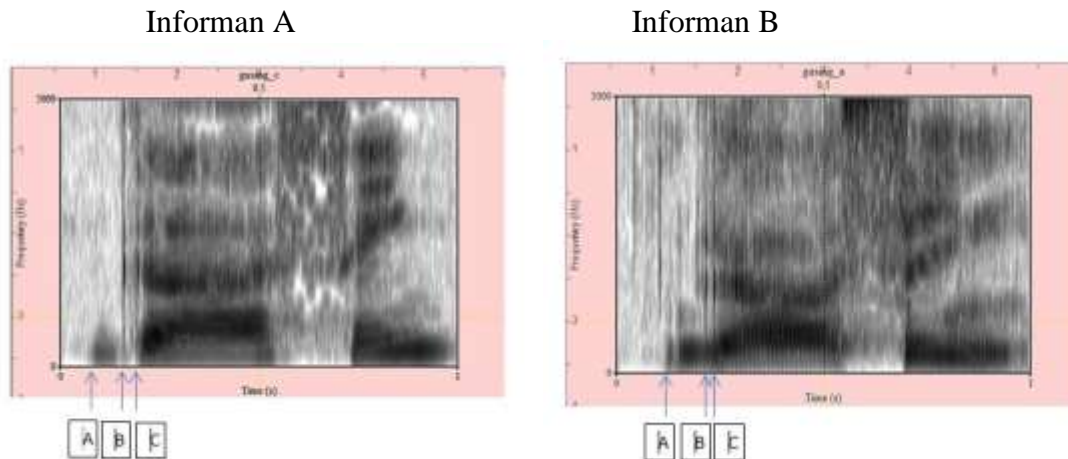
Menerusi rajah ini juga dapat dikenalpasti bentuk pola transisi forman bagi informan A yang bermula pada anak panah bertanda B ialah bercorak mendatar bagi bunyi [ba] di posisi awal kata. Informan B pula menunjukkan pola transisi forman bercorak menaik bagi bunyi [ba] di posisi awal kata.



RAJAH 2: Bunyi Plosif Alveolar Bersuara /d/

Menerusi Rajah 2, dapat diperhatikan masa mula bersuara informan A dan informan B sehingga pelepasan sekatan berlaku antara anak panah bertanda A dan B. Pelepasan sekatan berlaku pada anak panah bertanda B. Wujudnya aktiviti seakan aktiviti bunyi vokal pada sela masa yang sama dengan masa mula bersuara. Spektrogram juga menunjukkan wujudnya aktiviti sebelum pelepasan sekatan. Situasi ini menunjukkan wujudnya VOT negatif atau VLd. Menerusi

rajang ini juga dapat dikenalpasti bentuk pola transisi formant bagi informan A dan informan B yang bermula pada anak panah bertanda B ialah bercorak menaik bagi bunyi [da] di posisi awal kata.

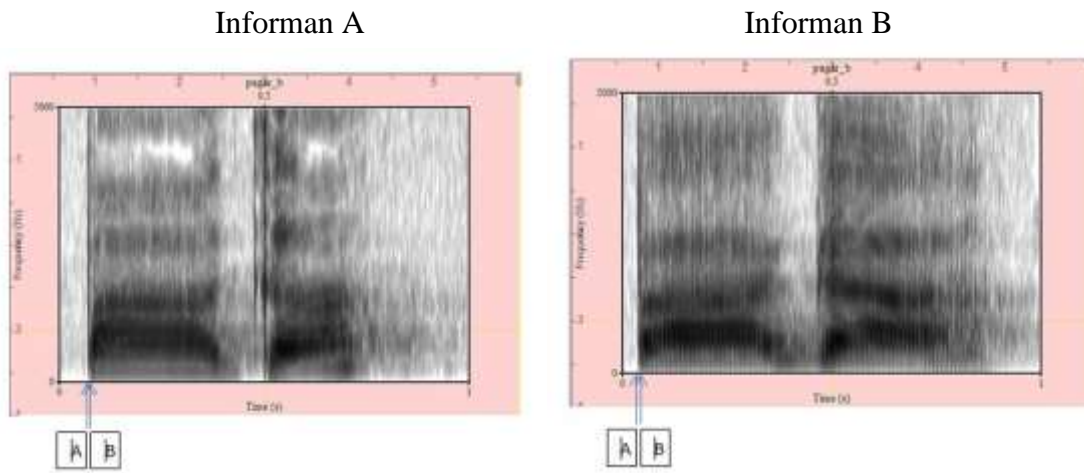


RAJAH 3: Bunyi Plosif Velar Bersuara /g/

Dalam Rajah 3, masa mula bersuara sehingga pelepasan sekatan berlaku antara anak panah bertanda A dan C bagi informan A. Tetapi masih terdapat dua kali letusan yang kelihatan; iaitu anak panah B dan anak panah C. Bagi kedua-dua informan A dan B ini, pelepasan sekatan dikatakan berlaku pada anak panah bertanda C disebabkan garisan lurus yang menandakan berlakunya letusan itu berada paling hampir dengan bunyi vokal. Ia menandakan permulaan bagi bunyi [ga]; iaitu bunyi pertuturan. Spektrogram menunjukkan wujud aktiviti sebelum pelepasan sekatan atau TBN. Situasi ini menunjukkan wujudnya VOT negatif atau VLd.

Menerusi rajah ini juga dapat dikenalpasti bentuk pola transisi formant bagi informan A yang bermula pada anak panah bertanda C ialah bercorak menaik sedikit dan seterusnya mendatar bagi bunyi [ga] di posisi awal kata. Informan B menunjukkan bentuk transisi formant menaik sedikit dan kemudian menurun seolah-olah berbentuk 'membukit' sedikit.

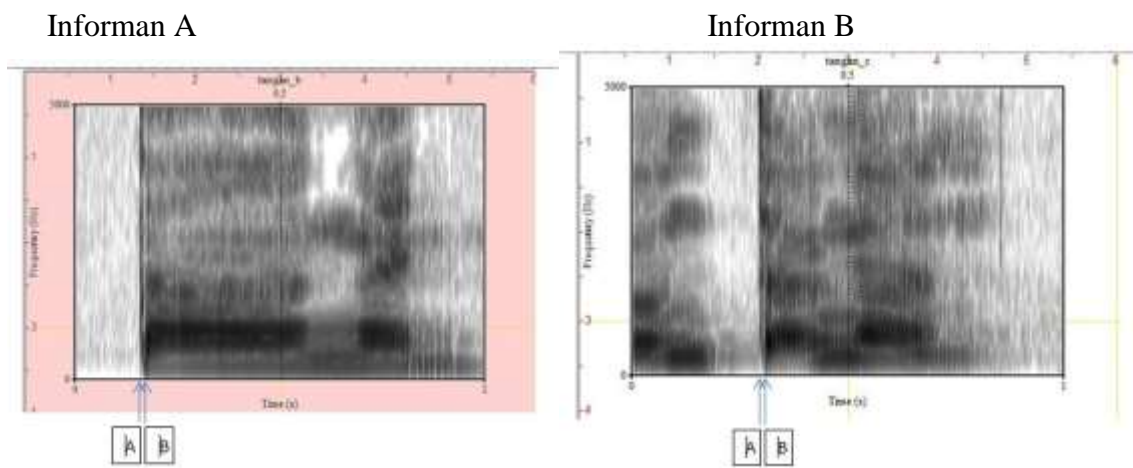
ii. Bunyi plosif tak bersuara di posisi awal kata



RAJAH 4: Bunyi Plosif Bilabial Tidak Bersuara /p/

Rajah 4 di atas menunjukkan masa mula bersuara sehingga pelepasan sekatan bagi informan A dan informan B berlaku antara anak panah bertanda A dan B. Pelepasan sekatan berlaku pada anak panah bertanda B. Spektrogram menunjukkan aktiviti bersuara berlaku selepas pelepasan sekatan. Situasi ini menunjukkan berlaku VOT penyuaran singkat atau *short lag* VOT.

Menerusi rajah ini juga dapat dikenalpasti bentuk pola transisi forman yang bermula pada anak panah bertanda B ialah bercorak menaik sedikit di awal bunyi bersuara kemudiannya mendatar bagi bunyi [pa] di posisi awal kata bagi informan A. Informan B pula memaparkan pola transisi forman yang bercorak menaik di awal bunyi bersuara, tetapi tidak mendatar rata seperti informan A ketika menghasilkan bunyi [pa].

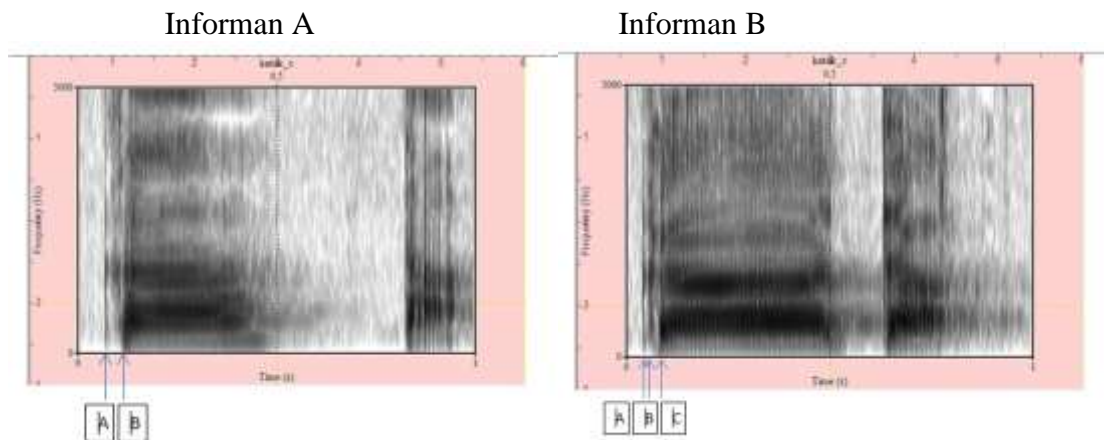


RAJAH 5: Bunyi Plosif Alveolar Tidak Bersuara /t/

Rajah 5 pula memaparkan spektrogram informan A yang menunjukkan masa mula bersuara sehingga pelepasan sekatan berlaku antara anak panah bertanda A dan B. Spektrogram bagi informan B pula memaparkan masa mula bersuara sehingga pelepasan sekatan berlaku

antara anak panah A dan B. Pelepasan sekatan berlaku pada anak panah bertanda A bagi informan A. Pelepasan sekatan informan B pula berlaku pada anak panah bertanda B. Hal ini disebabkan anak panah B lebih mendekati garisan gelombang bunyi vokal; manakala garisan gelombang yang wujud sebelum TBN diandaikan sebagai bunyi serak yang dihasilkan oleh penutur dengan sengaja. Spektrogram menunjukkan aktiviti bersuara berlaku selepas pelepasan sekatan. Situasi ini menunjukkan VOT penyuaran singkat bagi kedua-dua informan.

Menerusi rajah ini juga dapat dikenalpasti bentuk pola transisi forman informan A yang bermula pada anak panah bertanda B ialah bercorak mendatar bagi bunyi [ta] di posisi awal kata. Bentuk pola transisi forman informan B pula bercorak menaik bagi bunyi [ta] di posisi awal kata. Keadaan ini menunjukkan perbezaan pola transisi forman antara informan yang berbeza jantina.



RAJAH 6: Bunyi Plosif Velar Tidak Bersuara /k/

Menerusi rajah di atas, masa mula bersuara sehingga pelepasan sekatan informan A dan informan B berlaku antara anak panah bertanda A dan B. Pelepasan sekatan berlaku pada anak panah bertanda B bagi kedua-dua informan. Spektrogram menunjukkan aktiviti bersuara berlaku selepas pelepasan sekatan. Situasi ini menunjukkan VOT penyuaran singkat.

Menerusi rajah ini juga dapat dikenalpasti bentuk pola transisi forman informan A dan informan B yang bermula pada anak panah bertanda B ialah bercorak menaik sedikit di awal bunyi bersuara kemudiannya mendatar bagi bunyi [ka] di posisi awal kata. Bagaimanapun, bentuk pola transisi forman bagi informan A lebih tebal berbanding informan B.

PERBINCANGAN DATA

Hasil analisis data menunjukkan bahawa dialek Melayu Patani Lenggong memiliki bunyi plosif tak bersuara bercirikan penyuaran singkat (SVL) dan bunyi plosif bersuara bercirikan penyuaran awal (VLd) yang bernilai negatif sama seperti ciri akustik bahasa Melayu yang telah dikaji oleh Shahidi, Rahim & Zulkifley (2012). Hal ini turut selaras dengan hasil kajian Shahidi (2010) yang menyatakan bahasa Melayu tergolong dalam kelompok bahasa di dunia yang memiliki sistem bunyi plosif SVL lwn. VLd, sama seperti yang diperlihatkan oleh sesetengah bahasa di dunia seperti bahasa Sepanyol, Polish dan Finnish (Liesker & Abramson 1964, Zampini et al. 2001). Dapatan ini juga menunjukkan realisasi kontras penyuaran dialek Melayu Patani Lenggong bertentangan dengan ciri penyuaran bahasa Inggeris yang tergolong dalam kategori LVL lwn. SVL (Weismer 1979 & Docherty 1992).

Berdasarkan aspek lain pula, menerusi teori penghasilan pertuturan; Shahidi (2010) menyatakan bahawa getaran pita suara yang kuat merujuk kepada penghasilan bunyi plosif bersuara, manakala getaran pita suara yang perlahan merujuk kepada penghasilan bunyi plosif tak bersuara. Getaran pita suara bagi penghasilan bunyi plosif bersuara ini dizahirkan dengan kewujudan palang suara atau *voice bar*; iaitu jaluran melintang berhampiran dasar spektrogram yang merujuk kepada kewujudan tenaga akustik berfrekuensi rendah, sebelum sekatan dilepaskan. Dengan kata lain, palang suara dapat digunakan bagi memastikan kehadiran bunyi plosif bersuara (Shahidi 2010).

Menerusi kajian ini, pernyataan di atas dapat dilihat dengan jelas pada penghasilan bunyi [ba], [da] dan [ga]. Ketiga-tiga bunyi ini merupakan obstruen plosif bersuara. Rajah spektrogram dalam bahagian analisis menunjukkan wujudnya palang suara ketika penghasilan bunyi-bunyi terbabit. Hal ini membuktikan bahawa keadaan yang sama turut berlaku dalam dialek Melayu Patani Lenggong sama seperti yang berlaku dalam penghasilan bunyi obstruen plosif bersuara dalam bahasa Melayu.

Selain itu, rajah 2 dan rajah 6 menunjukkan kelainan corak gelombang bunyi ketika menuturkan bunyi [ga]. Rajah spektrogram yang dipaparkan memperlihatkan persamaan dengan corak gelombang yang dipaparkan oleh Thomas (2010). Beliau memaparkan spektrogram bagi gelombang bunyi [bed] yang dituturkan dengan fonasi berangin (*breathy phonation*) yang lazimnya dikenali sebagai suara serak. Keadaan ini didefinisikan sebagai kondisi pelbagai yang melibatkan getaran perlahan pita suara atau mungkin hanya sebagai tanda berlakunya getaran pada bahagian glotal. Keadaan ini kerap dikawal oleh penutur sendiri yang bertujuan sebagai indeks makna sosial dalam komuniti masyarakatnya (Thomas, 2010).

Dalam kajian ini, corak gelombang bunyi fonasi berangin ini hanya dapat dilihat pada gelombang bunyi penutur yang tidak pernah berhijrah keluar dari kampung yang didiami sejak lahir. Informan yang pernah keluar dari kampung untuk bekerja, didapati tidak memaparkan corak gelombang fonasi berangin. Bagaimanapun, data informan tersebut tidak dimasukkan dalam kajian ini. Ia dijadikan sebagai perbandingan secara tidak langsung untuk memastikan perbezaan dan persamaan corak gelombang segmen bunyi yang ditunjukkan dalam spektrogram. Kajian Scobbie (2006) turut menghuraikan perkara yang hampir sama. Beliau mendapati bahasa Inggeris di *Shetland Isles* memaparkan dua kelompok penutur yang berbeza apabila menyebut bunyi [g]. Penutur yang masih kukuh berpegang kepada warisan pulau tersebut memaparkan bunyi /g/ sebagai *lead VOT*; manakala penutur lain sebagai *short lag VOT*.

KESIMPULAN

Keadaan ini menimbulkan isu yang boleh dijadikan sandaran untuk pengkaji meneruskan kajian lanjut. Hal yang sama barangkali mempunyai kemungkinan menghasilkan dapatan berbeza apabila dialek yang sama dituturkan oleh penutur di kawasan yang berbeza. Tetapi, tidak mustahil juga akan menghasilkan dapatan yang sama walaupun dituturkan oleh penutur di kawasan yang berbeza. Oleh yang demikian, kajian lanjut amat diperlukan untuk menganalisis kontras penyuaran bunyi plosif yang dihasilkan oleh penutur lain dialek Melayu Patani di daerah lain pula seperti Gerik dan Pengkalan Hulu yang datang dari latar belakang sosioekonomi serta keadaan geografi yang berbeza di daerah Hulu Perak.

Secara keseluruhannya, dapatan yang diperlihatkan dalam kajian ini hanyalah satu bentuk analisis awal. Hal ini bermakna masih ada aspek-aspek lain yang belum diberi perhatian dengan

lebih mendalam. Kajian lanjut wajar diteruskan bagi membolehkan segala aspek yang belum dianalisis dan diuraikan secara lebih mendalam. Menerusi kajian yang lebih teliti juga, ciri-ciri akustik bunyi pertuturan dialek Melayu Patani Hulu Perak yang lebih terperinci dapat disusun dan direkodkan sebagai simpanan khazanah indeks ciri-ciri suara penutur dialek Melayu Malaysia. Kajian dialek Melayu Patani Lenggong ini, justeru, akan diteruskan menjadi sebuah kajian yang lebih besar mencakupi sebuah daerah dalam negeri Perak, iaitu Hulu Perak.

RUJUKAN

- Abu Bakar Hamid. 1962. Sedikit Mengenai Fonologi Dialek Perak. *Jurnal Dewan Bahasa*, 3(5), 263-257
- Abdul Halim Nasir. 1977. *Sejarah Perak*. Kuala Lumpur: Jabatan Muzium
- Ajid Che Kob. 1985. *Dialek Geografi Pasir Mas*. Bangi: Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Ajid Che Kob. 2008. Subklasifikasi Dialek Melayu Patani-Kelantan-Terengganu: Satu Analisis Kualitatif. *Jurnal Melayu*, 3, 57-68.
- Asmah Haji Omar. 1985. *Susur Galur Bahasa Melayu*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Collins, J. T. 1983. *Dialek Ulu Terengganu*. Bangi: Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Cho, T. & Ladefoged, P. 1999. Variation and Universals in VOT: Evidence From 18 Languages. *Journal of Phonetics*, 27(2), 207-229.
- Docherty, G. J. 1992. *The Timing of Voicing in British Obstruents*. Berlin: Fortis Publication.
- Docherty, G.J. & Foulkes P. 1999. Sociophonetic Variation in Glotals' in Newcastle English. *Proceeding of the 14th ICPHS*, pp. 1037-1040. Berkeley: University of California.
- Fais Awea. 2015. Fungsi Alih Kod dalam Komunikasi Masyarakat Melayu Patani. *Jurnal Melayu*, 14(1), 103-119.
- Hamid, Z., & Hayeeteh, P. 2015. Melayu di Sempadan: Penghilangan Konsonan Obstruent Homorganik dalam dialek Melayu Patani. *Jurnal Geografia Online*, 11(3), 28-41.
- Harishon Radzi, Zaharani Ahmad & Nor Hashimah Jalaluddin. 2015. Pelestarian Kaedah Lapangan: Penerapan terhadap Kajian Geodialek. *Jurnal Linguistik*, 19(1), 58-77.
- Harun Mat Piah. 1983. Dialek Perak: Satu Tinjauan Ringkas. Kertas Kerja Bengkel Kepimpinan & Pengajian Kebudayaan. Jabatan Kebudayaan Belia & Sukan Negeri Perak 20-23 Oktober. Ipoh: Tapian Gelanggang Negeri.
- Harun Mat Piah. 1969/70. Sistem Bunyi Dialek Rawa yang Dituturkan dalam Daerah Gopeng, Perak. Latihan Ilmiah untuk Ijazah Sarjana Muda (tidak diterbitkan).
- Hamid, S.A., Radzi, M.P., Aman, R., CheLaeh, M. and Din, A.O., 2020. Ciri-Ciri Akustik Kontras Penyuaran Bunyi Frikatif Arab Berasaskan Parameter Tempoh Frikasi. *Journal of Nusantara Studies (JONUS)*, 5(1), 143-168.
- Khattab, Ghada. 2002. "Vot Production in English And Arabic Bilingual and Monolingual Children. *Amsterdam Studies in The Theory and History of Linguistic Science Serie*, 4, 1-38.
- Lisker, L. & Abramson, A. S. 1964. A cross-language study of voicing in initial stops: Acoustical measurements. *Wor*, 20, 384-422.
- Majdan Paharal Radzi, Shahidi A.H. & Rahim Aman. 2019. Ciri-ciri Akustik Bunyi Faringealisasi Arab oleh Penutur Natif Melayu: Penelitian Berasaskan Perbezaan Jantina. *Jurnal Melayu*, 18(1), 13-28.

- M. Tarmizi Hasrah, Rahim Aman & Shahidi A. H. 2011. Sketsa Dialek Melayu Pahang. *Jurnal Linguistik*, 12, 147-163.
- Nor Habibah C.R, Rahim Aman, Shahidi A.H. 2019. Dialektologi Hulu Perak Utara: Implemetasi Sinkronik. *Jurnal Linguistik*, 23 (2), 061-082.
- Nor Hashimah Jalaluddin. 2015. Penyebaran Dialek Patani Di Perak: Analisis Geolinguistik. *MELAYU: Jurnal Antarabangsa Dunia Melayu*, 8 (2), 310-330.
- Nor Hisham Osman. 1994. *Kajian Pemilihan Bahasa di Kawasan Perumahan Ulu Dedap, Perak*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Nuwairi. 2003. Dialek: Taburannya di Negeri Perak daripada Perspektif Dialektologi. *Jurnal Pengajian Melayu*, 13, 88-99.
- Onishi, T. 2010. Analyzing Dialectological Distribution of Japanese. *Dialectologia*, Special Issue I, 123-135.
- Paitoon M. Chaiyanara. 2005. Transmorfologifonologisasi Suprafiks: Dialek Patani Merentasi zaman. *Jurnal Bahasa*, 5(1), 51-67.
- Pareeda Hayeeteh. 2003. Pengimbuhan Kata Nama dan Kata Kerja Dialek Melayu Patani. Latihan ilmiah. Universiti Brunei Darussalam.
- Shimizu, K. 1996. *A cross-language study of voicing contrast of stop consonants in Asian languages*. Japan: SEIBIDO Publishing Co. Ltd.
- Shirley. 2014. Pertuturan Bahasa Melayu (Bahasa Kedua) Oleh Penutur Iban: Satu Kajian Fonetik Akustik. Tesis Tesis Sarjana Fal. UKM. (tidak diterbitkan).
- Raja Mukhtaruddin. 1986. *Dialek Perak*. Ipoh: Yayasan Perak.
- Rohani Mohd Yusof.1986. *Dialektologi Geografi Kuala Kangsar: Satu Kajian Perbandingan Fonologi*. Kuala Lumpur: Universiti Malaya.
- Rohani Mohd Yusof. 2003. Kuala Kangsar sebagai Zon Transisi Dialek. *Jurnal Bahasa*, 3(4), 588- 606.
- Ruslan Uthai. 2011. *Keistimewaan Dialek Melayu Patani*. Bangi: Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Shaharina Mokhtar, Shahidi A.H., Badruzaman Abdul Hamid. 2014. Analisis Frekuensi Asas (F0) Bunyi Vokal Bahasa Melayu: Pencerakinan Berdasarkan Fonetik Akustik. *Jurnal Bahasa*, 14(2), 289-300.
- Shahidi A. Hamid, Zulkifley Hamid & Rahim Aman. 2010. Pola Vokal Bahasa Inggeris /i:,I/ Penutur Melayu Bilingual: Satu Pendekatan Fonetik Akustik. *Jurnal Melayu*, 5, 265-275.
- Shahidi, A.H. 2010. An Acoustic and Perceptual Analysis of the Phonetic Properties of Malay English Comparison to Those of Malay. Tesis Ph. D: University of Newcastle (unpublished).
- Siti Noraini Hamzah, Nor Hashimah Jalaluddin & Zaharani Ahmad. 2014. Variasi Dialek Melayu di Perak Utara: Analisis Geolinguistik. *Jurnal Linguistik*, 18 (2), 30-46.
- Tajul Aripin. 2004. Penasalan Vokal dalam Bahasa Melayu Standard dan Dialek Pattani Gerik: Satu Huraian Perbandingan. *Jurnal Bahasa*, 7, 374-395.
- Thomas, E. R. 2010. *Sociophonetics An Introduction*. New York: Palgrave Macmillan.
- Weismer, G. 1980. Control of The Voicing Distinction for Intervocalic Stops and Fricatives: Some Data and Theoretical Considerations. *Journal of Phonetics*, 8, 427-438.
- Zaharani Ahmad. 1991. *The Phonology and Morphology of Perak Dialect*. Bangi: Universiti Kebangsaan Malaysia.

Biodata Penulis:

Norhaniza Abdul Khairi merupakan pensyarah di Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan USM dan sedang mengikuti program pengajian pascasiswazah (Doktor Falsafah) di Pusat Kajian Bahasa, Kesusasteraan dan Kebudayaan Melayu, Fakulti Sains Sosial dan Kemanusiaan, UKM. Penyelidikan beliau melibatkan aspek penelitian realisasi kontras penyuaran konsonan obstruen yang terdapat dalam dialek Melayu Patani Hulu Perak.

Shahidi A. H. (PhD) adalah Prof. Madya di Pusat Kajian Bahasa, Kesusasteraan dan Kebudayaan Melayu, Fakulti Sains Sosial dan Kemanusiaan, UKM. Bidang pengkhususan beliau ialah fonetik akustik dan dialektologi Melayu.

Rahim Aman (PhD) adalah Profesor di Pusat Kajian Bahasa, Kesusasteraan dan Kebudayaan Melayu, Fakulti Sains Sosial dan Kemanusiaan, UKM. Kepakaran beliau dalam bidang linguistik bandingan sejarawi dan dialektologi.